

Declaration



We,

Representatives of trade union organisations grouped in EZA, after having discussed future work relations with religious denominations, would like to confirm the established principles and give the following recommendations.

The centenary of the International Labour Organisation (ILO) is the time to reaffirm the fundamental principles and values that are key to this organisation, based on the recognition of the inherent dignity of labour and the fundamental rights of workers. Through social dialogue bringing together governments and workers' and employers' organisations, the ILO has contributed to the development and implementation of international labour standards that have allowed the transformation of living and working conditions throughout history. It is now a question of reinvigorating our countries and contemporaries towards social justice, the path to lasting peace.

The changes that we face, the new demographic dynamics, migration, technologies advances, the steady rise of inequalities, multiform environmental crises, make it necessary to change our living and working conditions in order to ensure a lasting future for humanity. "Labour is not a commodity" Having access to a decent job is an imperative necessity for every man and woman. Together, we need to address the challenges of common good.

This implies respect, promotion and the fulfilment of fundamental rights and principles at work, which are of particular importance regarding the necessary rights and conditions for the complete fulfilment of decent work for all. In this sense, trade-union freedom and effective recognition of the right to collective bargaining are particularly important.

In order to do this, it is essential to ensure that everyone has access to decent work, paid for by a fair salary accompanied by effective social protection, social security and worker protection, allowing the workers, their families and communities to provide food, housing, education, to guarantee their health and that of their loved ones through their lives. This guarantee must be applied to each citizen, in every generation, young and old, as well as immigrants and minorities.

Work in the industrial, agricultural and service sectors, and at all stages of the value chain, must be reassessed according to social and environmental criteria. Firstly, by ensuring that environmental and health risks are taken into account for the protection of workers. Then, by making sure that the work activity does not adversely affect the environment. Finally, that when a change in economic activity to contribute to the environmental transition is envisaged, it is accompanied by a real social transition.

For this purpose, it is essential to us that genuine social and environmental governance be set up at all levels, local, national and international, so that all actors can decide together on the crucial decisions to be able to combine social, economic and environmental justice.

In this respect, we support the people focused agenda proposed by the Global Commission on the Future of Work, whose three dimensions seem inseparable and complementary: in particular the strengthening of abilities of each individual to be able to access freely chosen work and fulfilling all human aspirations, strengthening the institutions in the world of work, including the establishment of effective labour rights, and the development of macroeconomic and investment policies to reach these objectives.

In our globalised world, we would like to reiterate the need to maintain and extend ILO international labour standards and their supervision at national, regional and international levels. The ILO, and its constituents, must contribute to the strengthening of multilateral institutions for social, economic and environmental governance based on human rights.

Erklärung



Wir,

die Vertreter der in EZA zusammengeschlossenen Arbeitnehmerorganisationen, die unter uns und mit den Vertretern der religiösen Gemeinschaften einen Dialog über die Zukunft der Arbeit geführt haben, möchten feststellen, dass wir gemeinsam die folgenden Grundsätze bekräftigen und die Empfehlungen formulieren.

Das hundertjährige Bestehen der IAO ist eine Gelegenheit, die Grundprinzipien und -werte zu bekräftigen, die dieser Organisation zugrunde liegen, die sich auf die Anerkennung der der Arbeit innewohnenden Würde und der Grundrechte der Arbeitnehmer stützen. Im Rahmen des sozialen Dialogs zwischen Regierungen und Arbeitnehmer- und Arbeitgeberverbänden hat die IAO zur Entwicklung und Umsetzung internationaler Arbeitsnormen beigetragen, die in ihren historischen Werken die Lebens- und Arbeitsbedingungen verändert haben. Es gilt nun, unseren Ländern und Zeitgenossen die Dynamik zur sozialen Gerechtigkeit, den Weg zu einem dauerhaften Frieden, zurückzugeben.

Die Veränderungen, denen wir gegenüberstehen, die neue demographische Dynamik, vor allem die Migration, der technologische Wandel, der ständige Anstieg der Ungleichheiten und die vielfältigen ökologischen Krisen verlangen von uns, unsere Lebens- und Arbeitsbedingungen zu verändern, um eine nachhaltige Zukunft für unsere Menschheit zu sichern. „Arbeit ist keine Ware“. Der Zugang zu menschenwürdiger Arbeit ist für jeden Mann und jede Frau eine unverzichtbare Notwendigkeit. Wir müssen gemeinsam auf die Herausforderungen des Gemeinwohls reagieren.

Diese Reaktion umfasst die Achtung, Förderung und Verwirklichung von Grundprinzipien und Rechten am Arbeitsplatz, die als Recht und notwendige Voraussetzung für die vollständige Verwirklichung des Ziels der menschenwürdigen Arbeit für alle von besonderer Bedeutung sind. In diesem Sinne sind die Versammlungsfreiheit und die wirksame Anerkennung des Rechts auf Tarifverhandlungen von besonderer Bedeutung.

Zu diesem Zweck ist es insbesondere unerlässlich, dass allen Menschen der Zugang zu menschenwürdiger Arbeit mit einem fairen Lohn bei wirksamem Sozialschutz, sozialer Sicherheit und Arbeitnehmerschutz garantiert wird, damit sie,

ihre Familien und Gemeinschaften ihre Nahrungsmittel-, Wohn- und Bildungsbedürfnisse befriedigen und ihre eigene Gesundheit sowie die ihrer Familien ihr ganzes Leben lang gewährleisten können. Diese Garantie muss für jeden gelten, für alle Generationen, für Jung und Alt sowie für Migranten und Minderheiten.

Die Arbeit in den Bereichen Industrie, Landwirtschaft und Dienstleistungen sowie auf sämtlichen Stufen der Wertschöpfungskette muss nach sozialen und ökologischen Kriterien neu bewertet werden. Zum einen, indem sichergestellt wird, dass Umwelt- und Gesundheitsrisiken beim Schutz der Arbeitnehmer besser berücksichtigt werden. Zum anderen, indem darauf geachtet wird, dass das Arbeitsobjekt keine Umweltschäden hervorruft. Schließlich sollte, wenn eine Veränderung der Wirtschaftstätigkeit als Beitrag zum ökologischen Wandel in Betracht gezogen wird, dies von einem echten sozialen Wandel begleitet werden.

In diesem Sinne erscheint es uns unerlässlich, dass eine echte soziale und ökologische Führung auf allen Ebenen – lokal, national und international – eingeführt wird, damit alle Beteiligten gemeinsam die wesentlichen Entscheidungen treffen können, die es ermöglichen, soziale, wirtschaftliche und ökologische Gerechtigkeit zu verbinden.

In diesem Zusammenhang unterstützen wir den Vorschlag für eine bürgernah ausgerichtete Agenda der Weltkommission für die Zukunft der Arbeit, deren drei Dimensionen uns untrennbar und komplementär erscheinen: vor allem die Stärkung der Fähigkeiten aller, Zugang zu frei gewählter Arbeit zu haben, die alle ihre menschlichen Wünsche erfüllt; die Stärkung der Institutionen der Arbeitswelt, einschließlich der Schaffung wirksamer Rechte am Arbeitsplatz; und die Entwicklung makroökonomischer und investitionsbezogener Strategien zur Erreichung dieser Ziele.

In der globalisierten Welt bekräftigen wir die Notwendigkeit, die internationalen Arbeitsnormen der IAO und ihre Überwachung auf nationaler, regionaler und internationaler Ebene aufrechtzuerhalten und zu erweitern. Die IAO und ihre Mitglieder müssen zur Stärkung der multilateralen Institutionen für die soziale, wirtschaftliche und ökologische Führung basierend auf den Menschenrechten beitragen.

Déclaration



Nous,

Représentants des organisations de travailleurs regroupés dans EZA, ayant dialogué entre nous et avec les représentants des confessions religieuses sur l'avenir de travail, tenons à affirmer ensemble les principes et à formuler les recommandations suivantes.

Le centenaire de l'OIT est l'occasion de réaffirmer les principes et valeurs fondamentales qui animent cette organisation, basée sur la reconnaissance de la dignité intrinsèque du travail et des droits fondamentaux des travailleurs. A travers le dialogue social réunissant gouvernements et organisations de travailleurs et d'employeurs, l'OIT a contribué à l'élaboration et la mise en place des normes internationales du travail qui ont permis la transformation des conditions de vie et de travail tout au long de son historiens. Il s'agit maintenant de redonner un élan pour nos pays et nos contemporains à la justice sociale, chemin d'une paix durable.

Les changements auxquels nous faisons face, les nouvelles dynamiques démographiques, et en particulier, les migrations, les transformations technologiques, la montée régulière des inégalités, les crises écologiques multiformes imposent de transformer nos conditions de vie et de travail pour assurer un avenir pérenne à notre humanité. Le « travail n'est pas une marchandise ». L'accès à un travail décent est une nécessité impérative pour chaque homme et chaque femme. Ensemble, nous avons à répondre aux défis du bien commun.

Cette réponse implique le respect, la promotion et la réalisation des principes et droits fondamentaux au travail, qui revêtent une importance particulière en tant que droit et condition nécessaire à la pleine réalisation de l'objectif du travail décent pour tous. En ce sens, la liberté syndicale et la reconnaissance effective du droit de négociation collective sont particulièrement importantes.

Pour ce faire, il est essentiel notamment de garantir à chacun l'accès à un travail digne rémunéré par un juste salaire accompagné d'une protection sociale effective, sécurité sociale et protection des travailleurs, lui permettant, pour lui, sa famille et sa communauté, de subvenir à leurs besoins alimentaires, de logement et d'éducation, de garantir leur santé et celle de ses proches, cela tout au long de leur existence.

Cette garantie doit pouvoir s'appliquer à chacun et chacune, à toutes les générations, jeunes et plus âgés, aussi bien qu'aux migrants et aux minorités.

Le travail dans les secteurs industriels, agricoles et les services, et à tous les échelons des chaînes de valeur, doivent être réévalués en fonction de critères sociaux et écologiques. Tout d'abord, en s'assurant que les risques environnementaux et sanitaires soient davantage pris en compte dans la protection des travailleurs. Ensuite en veillant à ce que l'objet du travail ne conduise pas à une dégradation de l'environnement. Enfin, que quand un changement d'activité économique pour contribuer à la transition écologique est envisagé, celui-ci soit accompagné d'une véritable transition sociale.

À cette fin, il nous paraît essentiel qu'une véritable gouvernance sociale et écologique soit mise en place à tous les échelons, local, national, et internationale, de sorte que tous les acteurs puissent décider ensemble des choix essentiels qui permettront de conjuguer justice sociale, économique et environnementale.

Dans ce contexte, nous soutenons la proposition d'un agenda centré sur la personne humaine qui émane de la commission mondiale pour l'avenir du travail et dont les trois dimensions nous paraissent inséparables et complémentaires : notamment le renforcement des capacités de chacun pour être capable d'accéder à un travail librement choisi et comblant toutes ses aspirations humaines ; le renforcement des institutions du monde du travail, notamment la mise en place de droits au travail effectifs, et le développement de politiques macro-économiques et d'investissement pour atteindre ces objectifs.

Dans le monde globalisé, nous réaffirmons la nécessité de maintenir et d'étendre les normes internationales du travail de l'OIT et leur supervision au niveau national, régional et international. L'OIT, et ses constituants, doivent contribuer au renforcement des institutions multilatérales pour une gouvernance sociale, économique et environnementale basée sur les droits humains.